

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



Dragon Crown Group Holdings Limited
龍翔集團控股有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：935)

**截至2021年6月30日止六個月之
 中期業績公佈**

龍翔集團控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱為「本集團」或「龍翔」)截至2021年6月30日止六個月之未經審核簡明綜合中期業績，連同比較數字。

簡明綜合中期損益表

	附註	截至6月30日止六個月	
		2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
收入	4	130,956	122,461
提供服務成本		(56,613)	(54,573)
毛利		74,343	67,888
其他收入	5	12,277	8,866
行政開支		(20,200)	(21,072)
融資成本	6	(2,013)	(3,888)
應佔溢利及虧損：			
聯營公司		(236)	(219)
合營企業		(1,364)	9,421
除稅前溢利	7	62,807	60,996
所得稅	8	(18,120)	(17,026)
期內溢利		44,687	43,970

	附註	截至6月30日止六個月	
		2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
以下人士應佔：			
本公司擁有人		39,936	39,460
非控股權益		<u>4,751</u>	<u>4,510</u>
		<u>44,687</u>	<u>43,970</u>
本公司擁有人應佔每股盈利(港仙)			
基本及攤薄	9	<u>3.27</u>	<u>3.23</u>

簡明綜合中期全面收益表

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
期內溢利	44,687	43,970
其他全面收入／(虧損)		
於後續期間可能重新分類至損益之其他全面收入／(虧損)：		
應佔一間聯營公司其他全面收入／(虧損)	226	(346)
應佔合營企業其他全面收入／(虧損)	6,479	(9,675)
有關海外業務的匯兌差額	6,779	(11,047)
	<u>13,484</u>	<u>(21,068)</u>
期內全面收入總額	<u>58,171</u>	<u>22,902</u>
以下人士應佔：		
本公司擁有人	52,775	19,398
非控股權益	<u>5,396</u>	<u>3,504</u>
	<u>58,171</u>	<u>22,902</u>

簡明綜合中期財務狀況表

		2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
	<i>附註</i>		
非流動資產			
物業、廠房及設備	11	453,121	469,867
使用權資產		41,781	48,776
商譽		1,210	1,210
於一間聯營公司的投資		17,976	17,983
於合營企業的投資		530,213	525,089
預付款		-	336
遞延稅項資產		6,405	6,784
		<u>1,050,706</u>	<u>1,070,045</u>
非流動資產總值			
		<u>1,050,706</u>	<u>1,070,045</u>
流動資產			
存貨		3,028	3,175
應收賬款及票據	12	27,467	31,593
預付款、按金及其他應收款項		46,082	40,907
現金及現金等價物		291,689	288,400
		<u>368,266</u>	<u>364,075</u>
流動資產總值			
		<u>368,266</u>	<u>364,075</u>
流動負債			
其他應付款項、應計費用及合約負債	13	16,542	19,856
計息銀行及其他借貸	14	152,995	85,922
應付稅項		6,752	7,685
		<u>176,289</u>	<u>113,463</u>
流動負債總值			
		<u>176,289</u>	<u>113,463</u>
流動資產淨值		<u>191,977</u>	<u>250,612</u>
總資產減流動負債		<u>1,242,683</u>	<u>1,320,657</u>

		2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
非流動負債			
計息銀行及其他借貸	14	340	100,455
合約負債	13	21,916	23,667
遞延稅項負債		<u>6,955</u>	<u>4,615</u>
 非流動負債總值		 <u>29,211</u>	 <u>128,737</u>
 資產淨值		 <u>1,213,472</u>	 <u>1,191,920</u>
 權益			
本公司擁有人應佔權益			
股本	15	122,063	122,063
儲備		<u>1,036,176</u>	<u>1,020,020</u>
		1,158,239	1,142,083
 非控股權益		 <u>55,233</u>	 <u>49,837</u>
 權益總值		 <u>1,213,472</u>	 <u>1,191,920</u>

附註：

1. 本集團一般資料

本公司根據開曼群島公司法於2010年7月16日註冊成立為獲豁免有限公司。其註冊辦事處地址為Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands。其香港的主要經營地點為香港灣道1號會展廣場辦公大樓18樓3室。本集團主要從事液體石化品碼頭儲存及處理業務。

本公司董事認為，本公司最終控股公司為力潤有限公司，該公司為一間於英屬維爾京群島註冊成立之有限公司。

2.1 編製基準

截至2021年6月30日止六個月之簡明綜合中期財務資料已按照香港會計師公會頒佈的香港會計準則第34號*中期財務報告*的規定及香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十六所載的適用披露規定編製。

編製簡明綜合中期財務資料所採納之會計政策及基準與編製本集團截至2020年12月31日止年度之年度財務報表所採納的相同，除了採納經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)外，亦包括於附註2.2所披露本期間內首次採納香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋。簡明綜合中期財務資料並不包括年度財務報表所需之所有資料及披露，且須與本集團於2020年12月31日之年度財務報表一併參閱。

2.2 會計政策變動及披露

本集團已於本期間財務資料中首次採納以下經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第9號、香港會計準則第39號、*利率基準改革—第二階段*

香港財務報告準則第7號、香港財務報告準則

第4號及香港財務報告準則第16號修訂

香港財務報告準則第16號修訂

於2021年6月30日之後2019冠狀病毒病有關租金寬減(提前採納)

經修訂香港財務報告準則的性質及影響載述如下：

- (a) 當現有利率基準被可替代無風險利率(「無風險利率」)替代時，香港財務報告準則第9號、香港會計準則第39號、香港財務報告準則第7號、香港財務報告準則第4號及香港財務報告準則第16號修訂解決先前影響財務報告之修訂未處理的問題。第二階段修訂提供對於釐定金融資產及負債之合約現金流量之基準之變動進行會計處理時無需調整金融資產及負債賬面值而更新實際利率的可行權宜方法，前提為該變動為利率基準改革之直接後果且釐定合約現金流量的新基準於經濟上等同於緊接變動前的先前基準。此外，該等修訂允許利率基準改革所規定對對沖指定及對沖文件進行更改，而不會中斷對沖關係。過渡時可能產生的任何收益或虧損均透過香港財務報告準則第9號的正常規定進行處理，以計量及確認對沖無效性。倘無風險利率被指定為風險組成部分時，該等修訂亦暫時寬免實體必須滿足可單獨識別的要求。倘實體合理地預期無風險利率風險組成部分於未來24個月內將變得可單獨識別，則該寬免允許實體於指定對沖後假定已滿足可單獨識別之規定。此外，該等修訂亦規定實體須披露額外資料，以使財務報表的使用者能夠了解利率基準改革對實體的金融工具及風險管理策略的影響。

於2021年6月30日，本集團擁有以港元計值且按香港銀行同業拆息利率(「香港銀行同業拆息利率」)計息的若干計息銀行借貸。由於該等借貸的利率於本期間內並無被無風險利率替代，該修訂並無對本集團的財務狀況及表現產生任何影響。倘該等借貸的利率於未來期間被無風險利率替代，於修訂該等借貸時，本集團將會應用該可行權宜方法，惟須達到「經濟上等同」的標準。

- (b) 於2021年4月頒佈的香港財務報告準則第16號修訂將承租人就因2019冠狀病毒病疫情直接產生的租金寬減可選擇不採用租賃修訂會計處理的可行權益方法延長12個月。因此，在滿足應用可行權益方法的其他條件下，可行權益方法適用於租金寬減，就此租賃付款的任何減少僅影響原定於2022年6月30日或之前到期的付款。該修訂對2021年4月1日或之後開始的年度期間追溯生效，並將首次應用該修訂的任何累計影響確認為對本會計期間期初保留溢利期初結餘的調整。允許提前應用。該修訂並無對本集團的簡明綜合中期財務資料產生任何重大影響。

3. 經營分部資料

由於本集團超過90%的收入、業績及資產源自於中國內地液體石化品的碼頭儲存和處理相關業務，故本集團並無呈列分部資料的獨立分析。

來自佔本集團收入10%或以上的主要客戶的收入載列如下：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
客戶A	<u>115,514</u>	<u>105,011</u>

4. 收入

收入分析如下：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
來自客戶合約之收入	130,956	122,461

所有來自客戶合約之收入均產生於中國內地並隨時間確認。

來自客戶合約之收入的分拆收入資料

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
業務活動		
碼頭儲存服務	72,001	66,252
處理服務	58,955	56,209
來自客戶合約之收入總額	130,956	122,461

5. 其他收入

其他收入分析如下：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
銀行利息收入	2,440	1,910
租金收入總額	621	575
來自一間合營企業的貸款利息收入	5,164	4,762
政府補貼	–	81
匯兌收益，淨額	2,988	–
其他	1,064	1,538
	12,277	8,866

6. 融資成本

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
銀行貸款的利息	1,731	3,810
租賃負債的利息	282	78
	<u>2,013</u>	<u>3,888</u>

7. 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除／(計入)：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
物業、廠房及設備折舊	26,630	24,910
使用權資產折舊	7,562	1,812
應收賬款的減值	—	329
匯兌虧損／(收益)，淨額	(2,988)	3,306

8. 所得稅

因為本集團於截至2021年6月30日止六個月在香港並無產生任何應課稅溢利，故並無作出香港利得稅撥備(2020年：無)。本集團在中國內地經營所得的應課稅溢利已根據現行法律、詮釋及慣例，按中國內地的現行稅率計算稅項。

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
即期－中國內地		
期內支出	15,375	14,032
過往期間撥備不足	6	245
遞延	<u>2,739</u>	<u>2,749</u>
期內稅項支出總額	<u>18,120</u>	<u>17,026</u>

9. 本公司擁有人應佔每股盈利

每股基本盈利之計算基於：

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
盈利		
本公司擁有人應佔溢利，用於計算每股基本盈利	<u>39,936</u>	<u>39,460</u>
	股份數目	
	2021年	2020年
股份		
本公司已發行普通股加權平均數，用於計算每股基本盈利	<u>1,220,628,000</u>	<u>1,220,628,000</u>

本集團於截至2021年及2020年6月30日止期間內並無潛在攤薄已發行普通股。

10. 股息

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
期內已派付股息：		
有關截至2020年12月31日止財政年度的末期股息－每股普通股3.0港仙 (2020年：有關截至2019年12月31日止財政年度的末期股息 －每股普通股1.0港仙)	<u>36,619</u>	<u>12,206</u>
建議中期股息：		
每股普通股1.8港仙(2020年：每股普通股1.8港仙)	<u>21,971</u>	<u>21,971</u>

截至2021年6月30日止期間之後，於2021年8月26日，董事會宣派中期股息每股普通股1.8港仙，因此，中期股息並無作為負債計入於2021年6月30日的簡明綜合中期財務狀況表。

11. 物業、廠房及設備

	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
期初／年初結餘，扣除累計折舊	469,867	474,184
添置	4,269	19,184
處置	(166)	(734)
期內／年內折舊開支	(26,630)	(50,750)
匯兌調整	5,781	27,983
	<u>453,121</u>	<u>469,867</u>

12. 應收賬款及票據

	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
應收賬款	24,758	26,859
應收票據	2,709	4,734
	<u>27,467</u>	<u>31,593</u>

除新客戶一般須預先付款外，本集團的客戶大多享有信用期。信用期一般為30天，主要客戶的繳款期限則可延長至60天。本集團嚴格控制其未清償應收賬款。高級管理人員會定期覆核過期結欠。本集團並無就其應收賬款結餘持有任何抵押品或其他信用之提升。應收賬款為不計息賬款。

於報告期末，根據發票日期而編製的應收賬款賬齡分析如下：

	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
即期至30天	24,691	25,816
31至60天	10	9
61至90天	—	—
90天以上	57	1,034
	<u>24,758</u>	<u>26,859</u>

13. 其他應付款項、應計費用及合約負債

	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
其他應付款項	3,629	4,305
應計費用	8,480	10,540
有關遞延收入的合約負債	<u>26,349</u>	<u>28,678</u>
	38,458	43,523
減：流動部分	<u>(16,542)</u>	<u>(19,856)</u>
非流動部分	<u>21,916</u>	<u>23,667</u>

14. 計息銀行及其他借貸

	實際利率	到期日	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
流動部分				
租賃負債	3.73% – 4.75%	2021年至2022年(2020年：2021年)	7,745	14,172
銀行貸款—無抵押	香港銀行同業拆息利率+1.4%	2021年至2022年(2020年：2021年)	124,250	49,250
銀行貸款—無抵押	香港銀行同業拆息利率+1.9%	2021年	<u>21,000</u>	<u>22,500</u>
總流動部分			<u>152,995</u>	<u>85,922</u>
非流動部分				
租賃負債	4.75%	2022年	340	830
銀行貸款—無抵押	香港銀行同業拆息利率+1.4%	無(2020年：2022年)	<u>—</u>	<u>99,625</u>
總非流動部分			<u>340</u>	<u>100,455</u>
總計			<u>153,335</u>	<u>186,377</u>

附註：

- (a) 於2021年6月30日，除租賃負債7,106,000港元(2020年12月31日：13,061,000港元)以人民幣計值外，所有借貸均以港元計值。
- (b) 於2021年6月30日及2020年12月31日，本公司及其附屬公司並無提供任何銀行擔保。

15. 股本

	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
法定：		
4,000,000,000股每股面值0.10港元之普通股	<u>400,000</u>	<u>400,000</u>
已發行及繳足：		
1,220,628,000股每股面值0.10港元之普通股	<u>122,063</u>	<u>122,063</u>

16. 承擔

於報告期末，本集團有下列資本開支承擔：

	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
已訂約，但未撥備：		
樓宇及建築物	<u>6,457</u>	<u>4,225</u>

此外，上文並未計及之本集團應佔一間合營企業本身之資本承擔，載列如下：

	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
已訂約，但未撥備：		
樓宇及建築物	<u>281,738</u>	<u>278,270</u>

17. 關聯人士交易

(a) 與關聯人士的交易

本集團於期內曾與關聯人士進行以下重大交易：

	附註	截至6月30日止六個月	
		2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
碼頭服務支出：			
南京化學工業園公用事業有限責任公司	(i)	2,852	3,018
租賃及配套支出：			
南京江北新區建設投資集團有限公司(「江北建投」)	(ii)	6,259	5,761
龍翔化工國際有限公司(「龍翔化工國際」)	(iii)	990	990
利息收入：			
濰坊森達美液化工碼頭有限公司(「WSDL」)	(iv)	<u>5,164</u>	<u>4,762</u>

附註：

- (i) 碼頭服務支出乃根據本集團與該關聯公司相互協定的條款入賬。該關聯公司乃本公司之附屬公司南京龍翔液體化工儲運碼頭有限公司(「南京龍翔」)的非控股股東。
- (ii) 本集團作為承租人與南京龍翔的非控股股東江北建投就使用管架訂立若干租賃協議。於2021年6月30日，本集團確認租賃負債5,777,000港元(2020年12月31日：11,277,000港元)。
- (iii) 本集團作為承租人與龍翔化工國際以每月租為165,000港元訂立截至2021年12月31日止為期三年之辦公室租賃協議，龍翔化工國際為由本公司董事吳惠民先生及莊日青先生分別擁有98%及2%權益的公司。於2021年6月30日，本集團確認租賃負債979,000港元(2020年12月31日：1,941,000港元)。
- (iv) 向WSDL提供的股東貸款122,000,000人民幣(2020年12月31日：122,000,000人民幣)及21,060,000人民幣(2020年12月31日：21,060,000人民幣)為計息貸款，分別按年利率6.0%(2020年12月31日：6.0%)及6.4%(2020年12月31日：6.4%)計息，為無抵押，並須於五年內還清。於2021年7月9日，股東貸款各自之還款日期延長至2028年12月31日。詳情請參閱日期為2021年7月9日的公告。

有關上文(i)、(ii)、(iii)及(iv)項的關聯人士交易亦構成上市規則第14A章界定的關連交易或持續關連交易。

(b) 本集團的主要管理人員薪酬

	截至6月30日止六個月	
	2021年 千港元 (未經審核)	2020年 千港元 (未經審核)
短期僱員福利	4,181	3,490
離職福利	100	41
已付主要管理人員的薪酬總額	<u>4,281</u>	<u>3,531</u>

(c) 關聯人士之未償結餘

於2021年6月30日，按金及其他應收款項包括來自本公司之合營企業WSDL的一筆41,852,000港元(2020年12月31日：37,067,000港元)的應收款項，該款項為無抵押、免息及須按要求償還。

18. 批准刊發中期財務報表

未經審核簡明綜合中期財務資料於2021年8月26日獲董事會批准及授權刊發。

業務回顧

董事會欣然呈列本集團截至2021年6月30日止六個月（「期內」）之未經審核中期業績。

期內，龍翔錄得收入1.310億港元（2020年：1.225億港元），代表增加6.9%。收入增加主要由於期內人民幣升值所致。期內毛利為7,430萬港元（2020年：6,790萬港元），代表增加9.5%。期內毛利率為56.8%（2020年：55.4%）。期內本公司擁有人應佔溢利為3,990萬港元（2020年：3,950萬港元）。溢利輕微增加，主要由於合營企業應佔虧損抵銷部分期內人民幣升值所致。每股盈利增加至3.27港仙（2020年：3.23港仙）。

董事會宣佈派發期內之中期股息每股1.8港仙（2020年：1.8港仙）。值得注意的是，自2011年龍翔上市以來，本集團致力於向股東定期派發股息以表彰彼等的長期支持及回饋其對本集團的業務發展持續充滿信心。這也反映本集團一直維持穩健的財務狀況。於2021年6月30日，現金及現金等價物達至2.917億港元（於2020年12月31日：2.884億港元），並保持淨現金狀況（於2020年12月31日：淨現金狀況）。

期內，龍翔位於南京、寧波及濰坊碼頭罐區儲存及處理的液體石化品吞吐量分別為923,000公噸、191,000公噸及2,464,000公噸（2020年：分別為752,000公噸、192,000公噸及2,523,000公噸）。期內，總吞吐量為3,578,000公噸（2020年：3,467,000公噸）。

本集團不斷提升服務質素及加強與主要客戶的關係。本集團收入主要源自座落於南京江北新材料科技園的旗艦碼頭。世界前領的乙酰基產品生產商塞拉尼斯公司（紐約證券交易所：CE）為本集團主要客戶，亦位於該科技園，於期內向本集團貢獻收入1.155億港元（2020年：1.050億港元），相當於總收入之88.2%（2020年：85.8%）。此外，於2020年，本集團與塞拉尼斯公司的一間附屬公司簽訂了新的10年服務合同，內容有關於南京繼續提供各種液體化學品批量儲存、碼頭及其他相關服務，延長為期約10年。相信南京的業務與主要客戶建立了長期的合作關係，為其穩定的收入奠定了堅實的基礎。

龍翔為中國前領的儲存及綜合碼頭服務供應商之一，主要專注於儲存及處理液體石化品，於南京、寧波及濰坊營運碼頭罐區。本集團策略性地處於中國主要石油化工行業樞紐，已在沿海地區建立了碼頭及罐區(統稱「碼頭罐區」)以把握石油化工行業日益增長的需求。龍翔透過其自有碼頭、儲罐及專用管道向客戶提供高品質及全面性的液體石化產品儲存及處理服務。

下表呈列於2021年6月30日本集團的碼頭罐區概況：

碼頭罐區	南京	寧波	濰坊	總計
儲罐數	32	12	63	107
存儲容量(立方米)	210,000	29,000	497,000	736,000
泊位數	3	1*	2	6
泊位能力(載重噸)	45,000**	3,000	60,000***	
碼頭設計吞吐量(公噸)	4,000,000	100,000	4,000,000	8,100,000

* 寧波碼頭的泊位於截至2019年12月31日止年度已關閉。寧波碼頭的業務及吞吐量通過公共碼頭的泊位進行及記錄。

** 由三個分別為20,000載重噸、20,000載重噸和5,000載重噸的泊位組成。

*** 由兩個每個為30,000載重噸的泊位組成。

在油價創三年新高、中美關係緊張局勢升級、以及2019冠狀病毒病帶來的空前深遠的影響等不明朗因素的環境下，期內國際環境更加複雜，對油價波動帶來挑戰，導致全球經濟陷入僵局。然而，憑藉中國經濟於2019冠狀病毒病重創後快速復甦，以及對液體石化品的穩定儲存需求，本集團成功地化挑戰為機遇。本集團將繼續利用堅實的基礎，儘量降低複雜環境的影響，抓住機遇以保持業務的穩定增長。

為追求儲存能力的進一步突破，本集團致力於加快濰坊液化品碼頭的擴建。濰坊液化品碼頭策略性地位於環渤海經濟圈，面向東北亞及山東核心區域，作為區域性的物流樞紐龍頭，享有地理及物流優勢，為當地煉油廠提供液體石化品的有效儲存及處理服務。於濰坊液化品碼頭一期及二期投入營運的同時，本集團根據其業務需要，繼續完善及優化三期的竣工進度，以提升綜合實力，增強在區域內的影響力。本集團正全力推進世界級龍頭碼頭的建設，緊跟貿易環境的變化，持續監察投資機會。

儘管2019冠狀病毒病給世界帶來前所未有的挑戰，本集團對行業前景及業務發展仍持謹慎樂觀的態度。鑑於儲存及綜合碼頭服務行業的發展趨勢，本集團已採納非常嚴格的預防及保護措施以優化營運。隨著濰坊液化品碼頭的拓展策略，本集團將繼續受益於新時代的發展，並保持業務的穩定增長。

業務展望

展望2021年下半年，2019冠狀病毒病將仍為全球經濟最大的不明朗因素。儘管如此，隨著疫苗的逐步推廣及封關措施逐漸解除，該疫情對全球經濟及社會活動的影響將會降低，世界經濟預期將會逐步復甦。隨著全球經濟活動的復甦，預期下游行業對石油及其他液體石化品的需求將增長，這將對石油液體原料市場產生積極影響。在全球經濟逐漸好轉的情況下，本集團對行業及業務前景持積極態度，並堅信本集團將受益於經濟刺激措施的實施及中國經濟的較高預期增長。本集團將繼續密切關注其業務前景，在確保核心業務發展的同時，探索新的市場業務拓展機遇。

龍翔一直增強其於中國沿海地區的業務發展，尤其是長三角及渤海灣地區。隨著本集團的發展，擴大儲存能力將成為本集團盈利能力的主要推動力之一。隨着濰坊液化品碼頭一期及二期投入營運，預期三期將進一步提升本集團的未來規模。三期的啟動為本集團提供獲取地區業務的機會及滿足中國東北及東北亞洲的市場需求，進一步擴大現有客戶群。展望未來，本集團將完善及優化濰坊液化品碼頭三期的竣工進度，並考慮適時啟動。憑藉濰坊液化品碼頭的優勢，本集團相信其經營規模及盈利能力將有利於保持在新市場的領先地位。

在2019冠狀病毒病的影響下，本集團憑藉強大的客戶群及高瞻遠矚的管理團隊，已成功將風險轉化為機遇。展望未來，本集團將在這樣的困難時期，致力於為客戶提供高品質及全面性的液體石化產品儲存及處理服務，並抓住一切機會，向相關領域進行多元化的業務佈局，以鞏固其作為中國儲存及綜合碼頭服務供應商的當前地位。本集團相信，在管理層及全體僱員的共同努力下，本集團將創造更加輝煌的未來，為股東爭取最大的回報及長期價值。

財務表現回顧

收入

期內，本集團收入由2020年同期之1.225億港元增加6.9%至1.310億港元。收入增加主要由於期內人民幣升值所致。

毛利

期內，本集團毛利由2020年同期之6,790萬港元增加9.5%至7,430萬港元，主要由於上述收入增加所致。毛利率由2020年同期之55.4%輕微增加至期內之56.8%。

其他收入

期內，其他收入由2020年同期之890萬港元增加至1,230萬港元，主要歸因於期內錄得外匯收益淨額300萬港元。

行政開支

期內，行政開支由2020年同期之2,110萬港元減少4.1%至2,020萬港元，主要由於上年同期錄得外匯虧損330萬及2019冠狀病毒病疫情下各種行政費用減少的共同影響所致。

融資成本

期內，融資成本由2020年同期之390萬港元減少至200萬港元，乃主要由於利率下降及償還銀行貸款所致。

應佔合營企業之溢利及虧損

與2020年相比，應佔寧波合營企業的溢利並無重大變化。

主要由於業務量減少導致應佔濰坊合營企業由盈轉虧，而應佔寧波合營企業的溢利維持穩定，本集團於期內錄得應佔合營企業的虧損140萬港元(2020年：溢利940萬港元)。

稅項開支

期內稅項開支由2020年同期1,700萬港元增加至1,810萬港元，乃由於期內溢利增加所致。

於濰坊森達美液化妆品碼頭有限公司(「WSDL」)的投資

以代價6,090萬人民幣收購WSDL的50%股權已於2016年5月23日完成，WSDL自此成為本集團的合營企業。其後，本集團截至2021年6月30日已按其於WSDL的持股權益比例向WSDL注資2.250億人民幣。

本集團已為WSDL提供股東貸款。於2021年6月30日，WSDL欠付本集團總額為1.431億人民幣。於期內之後及2021年7月9日，本集團同意延長股東貸款之還款日期至2028年12月31日。

上市所得款項淨額之用途

本集團自本公司股份於2011年上市獲得已扣除包銷費用及其他相關開支後之所得款項淨額約2.811億港元。

根據本公司日期為2011年5月30日之招股章程「未來計劃及所得款項用途」一節及本公司日期為2013年2月6日題為「變更所得款項用途」、日期為2017年12月20日題為「變更全球發售所得款項用途」及日期為2017年12月22日題為「澄清公告」之公佈所載之建議用途，該等所得款項淨額截至2021年6月30日止運用如下：

	所得款項淨額(百萬港元)		
	可動用	已動用	未動用
建設第2個低溫乙烯儲罐	133.1	133.1	—
建設第3座碼頭	46.6	46.6	—
投資於現有項目	15.0	15.0	—
投資於未來業務發展機會	5.0	—	5.0
建設9個一般用途儲罐	33.3	33.3	—
一般營運資金	48.1	48.1	—
	281.1	276.1	5.0
	281.1	276.1	5.0

於2021年6月30日，本集團將未動用所得款項淨額以短期存款或定期存款形式存於香港之銀行。

股本結構、流動資金及資產負債比率

於2021年6月30日，本集團銀行貸款總額為1.453億港元(於2020年12月31日：1.714億港元)，全部為港元計價之銀行貸款。本集團現金及現金等價物為2.917億港元(於2020年12月31日：2.884億港元)。本集團於2021年6月30日及2020年12月31日均保持淨現金的狀況。資產負債比率結構如下：

	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
現金淨額	146,439	117,025
本公司擁有人應佔權益	1,158,239	1,142,083
資產負債比率	不適用	不適用

於2021年6月30日，本集團流動資產及流動負債分別為3.683億港元(於2020年12月31日：3.641億港元)及1.763億港元(於2020年12月31日：1.135億港元)。於2021年6月30日，本集團之流動比率為2.1(於2020年12月31日：3.2)。

本集團爭取有效地運用其財務資源，採納謹慎之財務政策，以維持穩健的資本比率及支持本集團之業務擴展需求。

債務還款期概況

本集團銀行貸款的還款期概況載列如下：

	2021年 6月30日 千港元 (未經審核)	2020年 12月31日 千港元 (經審核)
應還款項：		
1年內	145,250	71,750
第2年	—	99,625
	<u>145,250</u>	<u>171,375</u>

附註：於2021年6月30日，所有銀行貸款以港元計價。

資產抵押

於2021年6月30日，本集團並無以其資產作出任何抵押。

外匯風險及利率風險

本集團之現金及銀行結餘主要以人民幣及港元計價。其營運現金流入及流出主要以人民幣及港元計價。於期內，本集團並無任何重大外匯風險且並無使用任何以對沖為目的的金融工具。

本集團所有銀行借款以港元計價，該等銀行借款之利率乃按香港銀行同業拆息利率加上某一百分比計算。本集團將密切監控利率波動及定期檢討銀行融資以降低預期利率風險。

所持重大投資

除於聯營公司、合營企業及附屬公司持有的投資外，於期內，本集團概無持有其他重大投資。

承擔及或然負債

有關於2021年6月30日承擔之詳情載列於簡明綜合中期財務資料附註16。於2021年6月30日，本集團並無任何重大或然負債。

僱員及薪酬

於2021年6月30日，本集團僱用合共322名全職僱員(於2020年12月31日：339名)。本集團提供具有競爭力的酬金組合以挽留其員工，包括薪金、酌情花紅、醫療保險、其他津貼及實物福利，以及有關香港員工的強制性公積金計劃及有關中國員工的國家管理退休福利計劃。

重大收購及出售

於期內，本集團概無收購或出售附屬公司、聯營公司及合營企業。

企業管治守則

董事會致力達致高水平之企業管治，以保障股東權益及提升企業價值及問責性。本公司會定期審查其企業管治常規以確保遵守企業管治守則(「企業管治守則」)。

本公司已應用香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載企業管治守則內之原則。

董事認為，本公司於整個期間內已遵守企業管治守則所載之所有守則條文，惟守則條文第A.2.1條除外。

主席及行政總裁

守則條文第A.2.1條規定，主席與主要行政人員之職責須有所區分，且不應由同一人出任。

本公司主席及行政總裁的角色由吳惠民先生擔任。彼為本公司的創始人及在該行業擁有豐富的經驗。

董事會相信，由同一人擔任主席及行政總裁有利於業務前景及管理，並可為本公司提供強大而穩健之領導，並有效及具效益地規劃及實行業務決策及策略。

董事會認為，由同一人擔任主席及行政總裁之當前架構將不會損害董事會與本公司管理層間之權力及授權之平衡。董事會須不時檢討其架構，以確保及時採取適當的行動以迎合不斷改變的情況。

購買、贖回或出售任何本公司上市證券

期內，本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售任何本公司上市證券。

審核委員會

審核委員會包括三名獨立非執行董事，即劉錫源先生(主席)、馮建平先生及侯曉明先生，包括一名具有適當專業資格之獨立非執行董事。審核委員會成員並非本公司現任外聘核數師之前任合夥人。於2021年8月26日召開之會議上，審核委員會已審閱期內之簡明綜合中期財務資料、本集團所採納之會計原則及慣例，並討論有關期內簡明綜合中期財務資料之審核、內部監控、風險管理及財務報告事項。審核委員會認為，現有的內部監控及風險管理系統對本集團整體而言屬有效及充分。

證券交易標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)。

已向全體董事作出具體查詢，董事已確認彼等於整個期間內已遵守標準守則。

本公司亦已就可能管有本公司內幕資料之僱員進行證券交易設定書面指引(「僱員書面指引」)，其條款並不寬鬆於標準守則。

據本公司所知，期內概無任何僱員違反僱員書面指引。

中期股息

於2021年8月26日，董事會向於2021年9月21日(星期二)營業結束時名列本公司股東名冊之股東宣派截至2021年6月30日止六個月的中期股息每股1.8港仙。中期股息預期於2021年10月12日(星期二)派付。

暫停辦理過戶登記手續

為釐定享有中期股息之資格，本公司將於2021年9月20日(星期一)至2021年9月21日(星期二)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續，期間概不辦理股份過戶登記。如欲符合資格收取中期股息，所有股份過戶文件連同相關股票須於2021年9月17日(星期五)下午四時三十分前送交至本公司香港股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司，以便辦理股份過戶登記手續，地址為香港皇后大道東183號合和中心54樓。

刊發中期業績及中期報告

本公司之中期業績公佈登載於香港聯合交易所有限公司之網站<http://www.hkexnews.hk>及本公司網站<http://www.dragoncrown.com>內。

本公司將適時向本公司股東寄發截至2021年6月30日止六個月之中期報告，並登載於上述網站。

致謝

本人衷心感謝管理隊伍和所有員工在期內的不懈努力，並對各業務夥伴、客戶及股東的支持表示尊敬及感謝。本人深信彼等將繼續給予支持，協助本集團繼續成功發展。

承董事會命
龍翔集團控股有限公司
主席兼行政總裁
吳惠民

香港，2021年8月26日

於本公告日期，執行董事為吳惠民先生、莊日青先生及陳芸鳴女士；以及獨立非執行董事為馮建平先生、侯曉明先生及劉錫源先生。